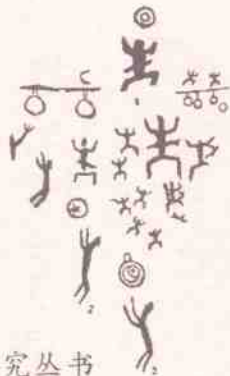


GUANGXI NANNING BAIHUA YANJIU



广西汉语方言重点研究丛书

丛书主编/余瑾 本书著者/林亦 覃凤余

广西南宁白话研究



GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS

广西师范大学出版社



GUANGXI NANNING BAIHUA
YANJIU

ISBN 978-7-5633-8192-0



9 787563 381920 >

定价：52.00元

广西汉语方言重点研究丛书

GUANGXI NANNING BAIHUA YANJIU

丛书主编 / 余 瑾 本书著者 / 林 亦 覃凤余

广西南宁白话 研究



GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS

广西师范大学出版社

· 桂林 ·

图书在版编目(CIP)数据

广西南宁白话研究 / 林亦, 覃凤余著. —桂林: 广西师范大学出版社, 2008.11

(广西汉语方言重点研究丛书 / 余瑾主编)

ISBN 978-7-5633-8192-0

I. 广… II. ①林…②覃… III. 汉语方言—研究—南宁市 IV. H17

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 214415 号

广西师范大学出版社出版发行

(广西桂林市中华路 22 号 邮政编码: 541001)
(网址: <http://www.bbtpress.com>)

出版人: 何林夏

全国新华书店经销

湖南省地质测绘印刷厂印刷

(湖南省衡阳市园艺村 9 号 邮政编码: 421008)

开本: 720 mm × 960 mm 1/16

印张: 26 字数: 480 千字

2008 年 11 月第 1 版 2008 年 11 月第 1 次印刷

定价: 52.00 元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。

总序

语言研究是艰苦寂寞的，它需要研究者心脑手脚都动起来，规划一下，走一下，记一下，想一下，比较一下。看来只是几个“一下”，但其背后的动力、心力、劳力都是无可计数的。“学问”，就应是学习加不耻下问，而不仅仅是一种名气，一种光环，路是一步步走出来的，高山是一层层土一块块石垒起来的。学无止境正说明了这一点。

鉴于学术责任，对广西这座语言富矿秘藏的好奇，怀着打开宝库让广西的方言、民族语言展其百姿之心态，广西语言学界一个小小的群体日以继夜、年复一年地为之努力。资深教授把大半辈子交给了研究和教学，也把严谨的学风和朴诚的为人之道传承给了后学之人。后继之学诚恳执问，惜时如金，沉潜于学，遨游于研，于淡泊宁静中飘着浓郁书香味的方言研究丛书陆续进入了读者眼界。

此丛书特点一是有周密的规划和充分的前期准备。广西大学文学院语言学科，在方言老前辈梁振仕先生主持下，20世纪80年代就参加了《广西汉语方言志》的撰写工作。2002年以来，这个学科先后承担了多项与广西汉语方言研究有关的课题，其中有国家社科基金、自治区社科规划办、广西大学科学研究重点项目等，取得了一些重要成果。本系列方言研究丛书也是这一系列科研项目的阶段性成果。二是进行了翔实的语言事实调查。在统一的基本调查样本的基础上，他们还针对各方言具体的特点、充分关注生活语言进行扩充性的语言事实

调查,以力求反映方言发展演变的多样性和层次性,也更利于方言间的比较研究和方言演变规律的探讨。三是加大方言语法调查的广度和深度,重视最能反映方言差异的虚词的调查,并且是坚持长时间对话语材料的收集。四是重视对语言事实的分析解释,密切关注广西地域特点和历史人文变迁等方面的因素,并尝试从社会、经济和语言变迁的规律和特点来探讨广西汉语方言的复杂性成因。当然这一切仍处于起点阶段。富矿探秘和保存文化物质遗产的任务还十分繁重,作为承前继后的一代人,深知前路漫漫,求索无止境。

丛书的出版得到了广西师范大学出版社的大力支持。肖星明女士不仅欣然应承并为之倾注了大量心血,出版社的各位领导也对丛书的顺利出版给予了关注。在此一并致以诚挚的谢意。

余 瑾

2008年11月

凡 例

1. 繁简字 作者叙述和分析的语句使用国家推行的通用字。记录方言时，音义有区别的字用繁体字和异体字加以区分。例如用“髮”表示“头髮”的“髮”，以区别“发生”的“发”；用“舖”表示“店舖”的“舖”，以区别“床铺”的“铺”。

2. 大小字 正文用5号字，随文夹注用6号字（或5号字下标）。例如：

□kɔm³¹小坑

3. 又 用于单字注释，表示又读音。

4. 空围（□） 表示写不出的字，一个空围只代表一个字。

5. 替代号（～） 在注文中代替被注的字。例如：③□phe³⁵寻找：～东西。

6. 音标 记录方言用国际音标，声调用数字表示。

7. 方括号（[]） 在叙述性文字中加在国际音标外面，如果有几组，中间没有汉字的只用一对方括号，各组之间用空格分隔，不加标点。例如：[kw khw w j]。

8. 圆圈（①②③……） 用于单音字表中写不出的字。

9. 字下面的附加符号：

- （单横线）表示白读音。
- ==（双横线）表示文读音。
- ...（虚线）表示同音代替字。
- （浪线）表示训读字。
- （粗横线）表示合音字。



目 录

第一章 引 论

第一节 地理交通.....	1
第二节 历史沿革与人口来源.....	2
第三节 语言概况.....	5
附 1 南宁市地图	8
附 2 南宁市民族分布图	9

第二章 南宁白话的语音系统

第一节 南宁白话的声韵调.....	10
第二节 南宁白话单字音表.....	14
第三节 南宁白话同音字汇.....	29

第三章 南宁白话的语音研究

第一节 语音特点及历史音韵考察.....	61
第二节 南宁白话的异读现象.....	83
第三节 南宁白话语音比较研究.....	97

第四章 南宁白话的语汇

第一节 南宁白话语汇特点.....	110
-------------------	-----

第二节	语言接触对南宁白话语汇的影响	115
第三节	南宁白话分类词表	119

第五章 南宁白话的词法

第一节	“中心语+定语”的构词法	247
第二节	加缀形式	247
第三节	重叠形式	257
第四节	x 啲式	259
第五节	名词化标记	259
第六节	代词的复数形式	262
第七节	动词的短时少量形式	263

第六章 南宁白话的虚词

第一节	代词	265
第二节	量词	272
第三节	动词的特殊小类	280
第四节	副词	287
第五节	介词	305
第六节	结构助词	318
第七节	体标记	325
第八节	事态助词	336

第七章 南宁白话的句法结构

第一节	VO(动宾)及VO后的成分	341
第二节	形名结构或形量结构作谓词	343
第三节	未发展成熟的处置式	344
第四节	被动句	348
第五节	双及物结构及双宾语句	351
第六节	比较结构	352
第七节	关系化从句	359
第八节	疑问句	362
第九节	“NP ₁ NP ₁ 有/盟 V ₁ , NP ₂ NP ₂ 有/盟 V ₂ ”式	366

第八章 南宁白话语料

第一节 谚语、俗语等	369
第二节 童谣	373
第三节 山歌	379
第四节 民间故事	382
第五节 谈话	396
主要参考文献	400
后记	404

第一章 引 论

第一节 地理交通

南宁市是广西壮族自治区的首府，位于广西的南部偏西的南宁盆地中心，介于北纬 $22^{\circ} 12' - 23^{\circ} 32'$ ，东经 $107^{\circ} 45' - 109^{\circ} 51'$ 范围内。南宁市境域（含邕宁、武鸣两县。本书的“南宁市”指 1992 年以前建制）南北最大纵距 148 公里，东西最大横距 105 公里，总面积 10029 平方公里，其中建成的城区面积为 80 多平方公里。与北京的直线距离约 2000 公里。

南宁地控三江，其河流属珠江水系。上游的左、右江以及源于十万大山的八尺江从西方和南方汇入郁江，郁江南宁段称邕江。清雍正年间，大学士鄂尔泰向朝廷上疏称：“南宁府南控交趾，东瞰浔梧，西接思田，北卫柳桂，为粤省要枢。”南宁自古以来便是祖国西南通衢。早在唐代，云、贵、川不少货物通过这里运销中南半岛及南洋各地，沿海及国外商品经此运往西南各地。新中国成立后，经过半个世纪的建设，尤其是改革开放后的 30 年，南宁的发展突飞猛进，水路、公路、铁路、航空运输和通信已与全国连成网络，四通八达。这里是华南黄金水道西江航线重要支干线郁江（南宁市河段叫邕江）与湘桂铁路、南防铁路、南昆铁路的交汇处，又是国道 322（衡阳——柳州——友谊关）、324（福州——南宁——昆明）、325（广州——湛江——合浦——南宁）和 210（包头——贵阳——南宁）4 条公路的交汇处，成为祖国大西南最便捷的出海大通道的枢纽城市。这里也是中国——东盟博览会的永久举办地，是中国通往东南亚各国的南大门。

第二节 历史沿革与人口来源

据史料记载,“晋兴”为南宁行政建置之始,也是南宁的第一个地名,起于东晋大兴元年(318),止于隋朝开皇十八年(598),沿用280年。在晋兴的历史里,晋兴郡、晋兴县两者时而并存,时而废郡留县,郡县并存时间长,治所都在晋兴(今南宁城)。

东晋、南朝和隋初的晋兴县是个大县,面积最大时南北长约140公里,包括今南宁市城区、郊区和邕宁、武鸣、隆安、扶绥等县。

隋开皇十八年(598),改晋兴县为宣化县,为宣化县得名之始。与此同时把简州改称为缘州,宣化县隶属缘州。大业二年(606)废缘州,把宣化县改隶郁林郡(治所今贵港市)。宣化县的范围仍承袭南朝,包括今南宁市城区、邕宁县、武鸣县、隆安县和扶绥县北部等境域,治所宣化城(今南宁城)。

唐武德四年(621)以宣化县地设南晋州,领宣化一县。武德五年(622),宣化县撤销,置宣化、武缘、朗宁、晋兴和横山5个县,隶属南晋州。贞观六年(632),南晋州改称邕州,这是邕州得名之始。景云二年(711),原属钦州的如和县(今邕宁县西南部苏圩一带)归邕州管属。天宝元年(742),改邕州为朗宁郡,由郡领县,把横山县(今邕宁县五塘一带)分出,隶属岭山郡(治所今横县境),宣化、武缘、朗宁、晋兴和如和5县隶属朗宁郡。乾元元年(758)复为邕州,新置封陵县(治所今武鸣县)、思龙县(治所今隆安县),并撤销朗宁郡建置,由州领县。

邕州简称“邕”,《元和郡县志》载“因州西南邕溪水为名”。咸通三年(862),岭南道分置东西二道,以广州为岭南东道,邕州为岭南西道,宣化城(今南宁城)为岭南西道治所,是相当于今省一级行政建置开始,至唐末结束,历时45年。

五代南汉时,邕州领辖宣化、武缘、朗宁、晋兴、思龙、封陵、如和7县,邕州城为治所,也是建武军节度使驻地。

宋朝前期承袭南汉旧制。开宝五年(972),废朗宁县并入宣化县,废封陵县并入武缘县,废思龙县并入如和县,改晋兴县为乐昌县。大中祥符年间(1008—1016),邕州下置永宁郡,领宣化、武缘、乐昌、如和4县。此外还统领左右江、红水河和龙江一带的60多个羁縻州、县、峒。景祐二年(1035),如和县并入宣化县。皇祐三年(1051)撤乐昌县并入武缘县。至宋末,隶属邕州永宁郡的县仅有宣化、武缘两县。

元朝的宣化县继承宋朝领辖地域,范围为今南宁市城区、郊区及隆安县和扶

绥县东南部,是个大县,治所今南宁城。至元十三年(1276),宣化县隶属邕州安抚司,至元十六年(1279),改邕州为邕州路,辖宣化县、武缘县,置邕州路总管府,兼左右两江溪峒镇抚。据《元史》《泰定帝本纪》等记载,左右江的黄胜许、岑世兴起兵抗元历时33年。至元二十八年(1291),“上思州黄胜许恃其险远,与交路为表里寇边”,给统治者沉重打击。至治二年(1322),英宗派特使招谕,逼黄胜许、岑世兴等归顺。泰定元年(1324)六月,黄、岑遣子弟朝贡。元朝统治者为了庆南疆之绥服,于同年9月将邕州路取南疆安宁之意改称为南宁路,为南宁得名之始。宣化县隶属南宁路。

明洪武元年(1368)废南宁路,置南宁府,隶属广西布政使司。宣化县隶属南宁府,治所今南宁城。明万历七年(1579),武缘县从南宁府拨归思恩府领辖。嘉靖十二年(1533)析宣化县西北部地区新置隆安县;隆庆六年(1572)又析宣化县西部地区置新宁州(今扶绥县东部)。清朝承袭明朝建置,宣化县隶属南宁府。府、县治所南宁城。

中华民国元年(1912)七月,废宣化县留南宁府。同年10月,广西军政府从桂林迁南宁,南宁成为广西省会。民国年间先后5次建置或筹置南宁市均夭折。

1949年12月4日,南宁解放,即筹备成立南宁市。1950年1月23日,南宁市人民政府正式对外办公。1950年2月8日,广西省人民政府成立,省会设在南宁市。1958年撤省建立广西壮族自治区,南宁成为自治区首府,是广西政治、经济、文化中心。

南宁是多民族的聚居地,壮族是这里的土著民族。“壮侗语民族是珠江流域的土著民族,他们直接来源于西瓯、骆越,而西瓯骆越民族主要是从这个地区石器时代的人类发展而来的。考古和历史资料表明,珠江流域的西瓯、骆越民族及其先民在其发展过程中,没有发生过大规模的迁徙,表现出很强的守土性。”^①

南宁作为广西壮族自治区的首府,不仅壮族居民人数居全国城市之首,壮族居民也占了该市人口的一半以上。据1990年第四次人口普查统计,全市总人口260.9万人,壮族165.9万人,占63.58%;居住在城区内的有17万多人,分布在邕宁县、武鸣县的分别为75.6万人和53.3万人,分别占总人口的91%和86.6%;郊区的双定、那龙、坛洛、富庶、金陵、三塘等乡镇,壮族是当地的主流民族,占乡镇总人口的77%—96%;那洪、江西、津头、安吉、亭子等乡壮族居民占总人口的比例为26%—42%,其余乡占4%—10%。壮族聚居地沿袭古俗聚族而居,

^① 覃乃昌.壮侗语民族稻作农业独立起源论.红水河文化研究.p234.南宁:广西人民出版社,2001年.

自成村落，地理上大多自然连成片，日常交往语言为当地壮语方言。全市汉族人口 929949 人，占总人口的 35.6%，主要分布在城区和郊区的那洪、江西、津头、安吉、亭子等乡。1995 年总人口 273.19 万人，其中市区人口 121.96 万。

南宁市地处南国边陲，汉族为历代的北方移民。明嘉靖十七年（1538）《南宁府志》：“南宁以耕种编织为业，虽无高积，亦少饥馁，富者善居室，贫者知务本，衣冠文物俱类中州。”清苏士俊纂修《南宁府志》卷十三《舆地志·风俗》载，“南宁府西接滇黔，南连交趾，至所属上思横求，襟带东粤之钦廉。风土特温厚，性质纯朴，其间人品同青兗，言语近荆襄。安土重迁，少习商贩，民生藉耕种，士类尚学，衣冠文物自唐开王管古邕后先容桂，比年踵事增华，大有吴中风气”；“宣化县（今邕宁县）民朴风醇，不同浮俗。农耕士读，无异中州”。

岭南属亚热带，常年高温湿热，中原人称之为瘴疠之地，由于水土不服，十来九不还。尤其是桂西地区，大小官吏更视为畏途。唐宋时代能给“负山险阻”的广西中西部地区带来汉族群体的，主要是南征和屯戍的军事移民。清苏士俊纂修《南宁府志》卷二十一《武备志·兵制》载，“秦始皇三十三年，发诸尝逋亡之人赘壅贾人，略取南越陆梁地，为桂林象郡南海，以谪戍人五十余万戍五岭，置南海尉典百越兵。……武帝元鼎五年，发罪人及江淮以南楼船十万师讨南越，以路博德为伏波将军，杨仆为楼船将军，郑严为戈船将军，田甲为下濑将军。及平遂，以其地为苍梧郁林合浦等郡，设交趾部刺史总谓之。唐制邕州经略军管戍兵一千五百人，衣粮税本管自给”；“宋庆历六年之召，广南方春瘴病，戍兵在边者权休善地，其自岭外戍回军士，寻休两月。皇祐二年，两广益募雄略，四年五月诏广西戍兵及二年而未得代者罢归。钤辖司以土兵岁一代之，自侬智高乱，戍兵逾二万四千，至是听还，而令土兵代戍。五年王尧臣为枢密副使，会侬智高反，清析广西宜容邕州三路……益募澄海忠敢雄略等军以四千人屯邕州，二千人屯宜州，千人屯宾州，五百人屯贵州”。操平话的居民是较早进入南宁的汉族人，不少族谱都记载他们的祖先是北宋年间随狄青南征侬智高，在今广西邕宁、宾阳等地征战屯戍，落籍定居的。唐宋时期的军事移民是平话人口的主要来源，所谓“平话”即唐宋时期的北方官话。

操官话的居民主要是明清官府的官员和军队的后裔。

白话居民进入南宁较晚，主要是近现代以来从广东珠江三角洲地区沿江西上的商业移民，以及抗战时期来避难的广东及广西东部的移民。

第三节 语言概况

南宁市通行的语言有汉语和壮语。

一、汉语

历史上的南宁一直是欠发达地区，强势方言白话虽然来自广府，但南宁既无广州的大都市地位，也无古商埠梧州的经济优势。这种情况反过来也使南宁地区的居民没有排外心理，在语言上有包容性。今天的南宁市本地居民通行的汉语方言有白话和平话，城区以白话和普通话为主，原郊区农村主要讲平话和壮话。旧官话已少见。郊县武鸣县与马山、平果县交界附近部分村落说客家话。

（一）白话

白话是城区的主流方言。南宁白话属粤方言。从来源看，广西的粤方言分为两个大层次。第一层次主要是唐宋，尤其是南宋至元明期间进入岭南的北来汉语，这是两广粤语的共同来源。早期粤语居民入桂的时间不一，路线多样，多以村落族居，成片分布于桂东南和桂中广大地区，以从事农业生产为主。对所操方言，当地多以地名相称，如玉林话、合浦话等，或称平话、客话、土话、土白话等，内部差异较大。第二层次是近现代从广东沿江西渐的广府白话。珠江三角洲土地肥沃，农业发达，同时人口压力大；广州自古就是对外贸易的大港，北货、洋货和西部土货的集散地，商品经济发达。转移人口压力和经商，加上抗战时期的避难，形成广西粤方言的第二层次，即“白话”，主要分布于西江水系沿岸的商埠、城镇，少数沿海的商埠，形成处在第一层次粤语及民族语言当中的方言列岛，居民来源广泛，过去以经商和手工业为主。当地人均称“白话”。白话与广州话相近。由于来源单一，入桂时间晚且相对集中，内部差异不大。从东端的梧州，沿江到西端的百色、田林，西南边陲的凭祥、龙州，北边的柳州（老城区），往南到沿海的北海、钦州、防城港等市，通话没有太大障碍。

广府白话进入南宁，并成为南宁市区的权威方言，是近百来年的事。在广府白话未成为主流方言之前，通行的是平话、官话（带有南音的兰青官话，下同），也有壮语。19世纪以来，南宁就是一个多语言多方言的城市，居民能操两种以上的方言是很正常的事。南宁长期是欠发达地区，没有地区性的经济文化优势，在

语言上具有很强的包容性。作为后来居上的强势方言，南宁白话对当地平话影响较大，而平话以及周边的粤语方言也对南宁白话造成一定影响。近几十年来，老派南宁白话已经逐渐被新派南宁白话所取代。南宁白话具有广府白话的主流特点，与广州话较为相近。除了南宁市，原邕宁县城蒲庙镇也讲白话，与南宁白话大同小异。

（二）平话

平话是南宁原住民的主流方言之一，属广西粤语的早期层次。广府白话成为强势方言后，平话从市区退至郊区。如今市区的“城中村”、城郊农村说平话。邕宁以及相邻的宾阳、横县为平话大县，武鸣、上林、马山等地也有平话分布，当地多称“客话”。左、右江的平话基本是从南宁迁出的，与南宁西郊平话最为接近。操平话者多称是宋代随狄青平侬的官军后裔，也有明清来自江浙、闽赣调任的官员、调防的军人以及避乱的移民。从目前收集到的一些族谱资料看，世系明确的能上30代以上的不多。南宁平话内部一致性较大，语言特征与白话十分接近，当属粤语的次方言。平话与白话的沟通度也在其他方言之上。说平话的人大都能说白话。

（三）官话

官话来自明清的官府和军队。明清两代，朝廷规定凡知县以上官员必须学会官话。之后以北方方言为基础的官话在全国广泛使用，逐渐成为通行社会的公用语。广西的北部地区，明清官话已经成为强势方言。南方地区的政府治所、军队驻扎重地，也通行官话。官话在南宁称“邕州官话”，又称“下郭街话”，属于西南官话的桂南小片。主要分布于南宁市的旧火烧地街、草鞋街、下郭街（今江北大道邕江一桥至桃源路一段）、黄泥街（今南国街）、中山路一带。据《南宁市志》记载，明代南宁城很小，居民以说平话为主，官府通行官话。清代，下郭街官话成为南宁普遍使用的语言，地方戏邕剧也使用官话。郊县武鸣、邕宁也有官话分布。随着广东人不断地大规模西迁，白话逐步成为南宁市的主流语言，下郭街官话逐步走向衰微。20世纪40年代末，说下郭街官话的居民已锐减至2万余人，这些居民多聚居在南宁城南及城外沿江一带。至20世纪50年代末，说下郭街话的居民只剩下几千人，下郭街官话已经基本不出家庭。本世纪初还能说下郭街官话的居民基本在七八十岁以上，人数已经很少。近二十年来随着社会发展，旧城改造，下郭街官话基本消亡。今武鸣县城及该县府城镇，原邕宁县仁福村福建坡，

大概是南宁市为数不多的说官话的地区了。邕州官话与柳州老官话相近，带有更多的粤方言的色彩。

(四) 普通话

近代的南宁城区就有流行邕州官话的历史。新中国成立后，南宁市成为广西壮族自治区的首府，大批干部南下，又带来现代的北方方言，因此南宁市受北方方言的影响也远在其他粤语方言区之上，普通话的推广在广西也走在前列。20世纪80年代以来，南宁市的外来人口迅速增加，更促进了普通话的普及，形成有独特韵味的“南宁普通话”，戏称“南普”。在南宁人的语言生活中，白话与普通话的语码转换在中年以下人群十分普遍，甚至在中小學生中形成普通话的单语人群。“南宁普通话”已经成为市区的通用语之一。

二、壮语

南宁市城区虽然有10多万壮族人口，但并不说壮语。壮语分布在市郊部分农村及郊县。南宁的壮语分属壮语的南部方言和北部方言，大致以邕江为界，江北属北部方言的邕北土语，江南属壮语南部方言的邕南土语。南、北方言主要区别是：南部方言语音较为复杂，有一套整齐的送气清塞音和塞擦音声母，而北部方言一般没有送气塞音和塞擦音，声母较为简单。南部方言有[ts]和[tsh]（或ɕ）的对立，北部方言则并为一个音位，读[ts]（或[ɕ]）；北部方言有[r]声类（有多种方音变体，多数地方读[y]），南部方言大多无此独立[r]声类；北部方言一般都有[ʔ、ʔw]声母，南部方言一般没有。词汇方面，分属南部方言、北部方言的壮语之间大约有30%—40%的不相同，语法上也略有些差异。南宁市的壮族居民绝大多数是双语人甚至多语人，能说平话、白话，有的还能说官话。旧时读书多用白话。因此无论南壮还是北壮，受平话和白话的影响都较大。